VALMAGGI CALDAIE

Caldaie per combustibili solidi
Boilers for solid fuels
Chaudières a combustibles solides
Calderas para combustibles solidos
Festbrennstoffkessel

CE CERTIFIED

CALDAIE SERIE CT

La caratteristica della Caldaia CT, a due combustibili, è data dal fatto di poter essere alimentata sia con combustibili tradizionali, sia con scarti di lavorazione (legno, sughero, cuoio, ecc.).
La Caldaia Serie CT a due combustibili produce acqua calda, acqua surriscaldata, vapore; può essere utilizzata con cascami di legno e può essere alimentata con trasporto pneumatico o con bruciatore meccanico a coclea e, ovviamente, a combustibili tradizionali.
La caldaia è costituita da una grande camera di combustione interamente raffreddata ad acqua.
La camera di combustione è rivestita di materiale refrattario di 1^ qualità, ciò ci consente di ottenere una temperatura di combustione molto elevata (1000° - 1200° C), importantissima per garantirci dei prodotti della combustione con percentuali bassissime di sostanze inquinanti e di incombusti.
Il suo rendimento è ottimo sia con combustibili tradizionali sia con truciolo, segatura e polverino.
Il corpo caldaia focolare è interamente costruito con materiale secondo le norme I.S.P.E.S.L. in acciaio di qualità, con saldature di unione eseguite in carco sommerso e radiografate secondo le norme. Il fascio tubiero è interamente mandrinato su piastre tubiere con sedi scanalate.
Il corpo è coibentato con materassino di lana di roccia rivestita da lamiera preverniciata. Gli sportelli sono studiati e montati su cerniere che ne permettono una rapida apertura per le normali operazioni di pulizia.
La costruzione ed il dimensionamento delle caldaie "VALMAGGI CALDAIE" assicurano una marcia regolare e di lunga durata, garantita dalla nostra lunga esperienza di costruttori di caldaie.

CT SERIES BOILERS

CT Series twin-fuel Boilers con be fired with either conventional fuels or with industrial wastes such as wood, cork or leather trimmings.
CT Series twin-fuel Boilers produce hot water, superheated water and steam using wood trimmings or similar wastes, and con be fed by blower systems or mechanical screw feeders, as well as with conventional fuelling methods. The boiler itself consists in an ample combustion chamber thet is entirely water-cooled. This combustion chamber is lined with top-quality refractory materials, allowing elevated combustion temperatures of 1000° - 1200° C to be reached, an essential feature that ensures the reduction of pollutant fumes and unburnt fuel particles.
These boilers provide a high level of efficiency with both conventional fuels and wood wastes, in the form of shavings, sawdust or fine powder.
The main body of the boiler and combustion chamber in constructed entirely in high-grade still that fully conforms to ISPESL specifications, with submerged arc welded joints checked by X-ray scannign in accordance with standard technical requirements.
The tube bundle has been entirely expanded into the tube plate, with grooved tube seats.
The boiler block is insulated with o layer of rock fibre enclosed in a painted sheet metal housing.
The hinge-mounted hatches have been specially designed to permit rapid opening for routine cleaning operations.
The robust construction and ideal dimensions of these boilers by "VALMAGGI CALDAIE" ensure reliable and long-lasting operation, guaranteed by our great experience in the field of boiler manufacturing.

CHAUDIÈRES SÉRIE CT

La particularité de la Chaudière CT à deux combustibles est celle de pouvoir être alimentée aussi bien par des combustibles traditionnels que par de déchets d'usinage (bois, liège, cuir, etc.).
La Chaudière Série CT à deux combustibles produit de l'eau chaude, de l'eau surchauffée, de la vapeur d'eau, utilisant des déchets de bois et peut être alimentée par transport pneumatique ou par brûleur mécanique à vis et naturellement, par des combustibles traditionnels.
La chaudière comprend une grande chambre de combustion entièrement refroidie par eau.
La chambre de combustion est revêtue d'un matériel réfractaire de première qualité permettant de rejoindre une température de combustion très élevée de 1000° - 1200° C, facteur très important pour garantir la reduction de substances polluantes et de particules de combustible imbrûlé. Son rendement est excellent aussi bien avec combustibles traditionnels qu'avec copeaux, sciure et poussier.
Le corps comprenant chaudière et foyer est entièrement construit en acier de qualité conformément aux normes I.S.P.E.S.L., avec soudages à l'arc submergé et radiographiés selon les normes.
Le faisceau tubulaire est entièrement mandriné sur plaques tubulaires composées de sièges cannelés.
Le corps est calorifugé par un petit matelas de laine de roche revêtu d'une tôle prélaquée.
Les portes sont étudiées et montées sur des penturtes pemettant une ouverture rapide pour toute opération de nettoyage ordinaire.
La construction solide et les dimensions idéales que présentent les chaudières "VALMAGGI CALDAIE" en assurent une fonction parfaite et de longue durée, garantie par notre grande expérience dans le domaine de la fabrication des chaudières.

CALDERAS SERIE CT

La caracteristica principal de la Caldera CT a dos combustibles consiste en la posibilidad de ser alimentada tanto con los combustibles tradicionales como con residue de elaboraciòn (madera, corcho, cuero, etc.).
La Caldera Serie CT a dos combustibles produce agua caliente, agua recalentada y vapor, puede ser alimentada por transporte neumático o con quemador mecánico de tornillo sin fin y, obviamente, también mediante los combustibles tradicionales.
La caldera está costituida por una gran cámara de combustión completamente refrigerada mediante agua.
La cámara de combustión está revestida con material refractario de primera calidad, lo cual consiente alcanzar temperaturas de combustión completamente refrigerada mediante agua. La cámara de combustión está revestida con material refractario de primera calidad, lo cual consiente alcanzar temperaturas de combustión sumamente elevadas (1000 - 1200° C), garantizando por consiguiente productos de combustión con reducidos porcentajes de sustancias contaminantes y de incombustibles.
Su rendimiento ed óptimo tanto con combustiles tradicionales coomo con virutas, aserrin y polvillo de carbón.
El cuerpo de la caldera y el fogón están construidos completamente con materiales que responden a las normas I.S.P.E.S.I., en acero de calidad, con soldaduras por arco sumergido y radiografiados en base a las normas. El conjunto de tubos se encuentra completamente mandrilado sobre planchas con alojamientos acanalados.
El cuerpo de tubos se encuentra completamente mandrilado sobre planchas con alojamientos acanalados. El cuerpo se encuentra aislado mediante colchón de lana pétrea revestido con chapa prebarnizada. Los postigos están proyectados y montados sobre goznes que permiten su rápida apertura para las normales operaciones de limpieza. La fabricación y las dimensiones de las normales operaciones de limpieza. La fabricación y las dimensiones de las calderas "VALMAGGI CALDAIE" garantizan un funcionamiento regular y llarga duración gracias a la gran experiencia de la firma como fabricantes de calderas.

KESSEL SERIE CT

Das Kennzeichen des Kessels CT, mit zwei Brennstoffen, ist, dass er sowohl mit traditionellen Brennstoffen als auch mit Fabrikationsabfällen (Holz, Kork, Leder und so weiter..) befeuert werden kann.
Der Kessel Serie CT mit zwei Brennstoffen stellt warmes Wasser, überhitztes Wasser und Dampf her; er kann mit Holzabfällen verwendet werden und er kann durch Drucklufttransport oder mit mechanischem Schneckenfördererbrenner und, selbstverständlich, auch mit traditionellen Brennstoffen befeuert werden.
Der Kessel besteht aus einer großen Brennkammer, die ganz wassergekühlt wird.
Die Brennkammer ist mit erstklassigem feuerfestem Material verkleidet und das erlaubt eine sehr hohe Verbrennungstemperatur (1000-1200 °C) zu erreichen, die sehr wichtig ist, um Verbrennungsprodukte mit sehr niedrigen Gehalt von umweltschädlichen Stoffen und von unverbrannten Rückständen zu gewährleisten.
Seine Leistung ist hervorragend sowohl mit traditionellen Brennstoffen als auch mit Holzspan, Sägespänen und feinpulverigem Material.
Der Körper von Kessel und Feuerraum besteht vollständig aus dem den I.S.P.E.S.L. Normen entsprechenden Material: hochwertigem Stahl mit Unterpulververbindungsschweißen, die den Normen entsprechend durchgestrahlt werden. Das Rohrbündel wird vollständig auf Rohrwänden mit genuteten Sitzen gedornt.
Der Körper ist mit einer Gesteinswollematte gedämmt, die mit einem vorlackierten Blech verkleidet ist. Die Türen sind durchdacht und auf Scharnieren montiert, die eine schnelle Öffnung für die normalen Reinigungsvorgänge erlauben.
Der Bau und die Dimensionierung der Kessel der Firma "VALMAGGI CALDAIE" garantieren dank unserer lange andauernden Erfahrung als Kesselkonstrukteure, einen regelmäßigen Betrieb von langer Dauer.

Caldaie Serie CT-M

La caldaia serie CT-M, per produzione di acqua calda, è nata per adeguarsi alle continue esigenze di salvaguardia ambientale e di alta affidabilità di funzionamento con poche esigenze di manutenzione.
Il grande focolare, in cui è alloggiata la griglia del bruciatore meccanico AUTOFOCUS, schermata con materiale refrattario ad elevato tenore di allumina, garantisce una combustione dei materiali solidi ottimale con elevati margini di regolazione aria/combustibile.
La regolazione dei parametri di emissione fumi, é possibile effettuarla con una gestione automatica tramite un quadro elettronico, il quale analizza i prodotti della combustione e li modifica secondo valori prefissati riportandoli nei dati di norma.

Boilers CT-M Series

The CT-M series boiler for production of hot water was created to adapt to the continuous environmental protection needs with high operating reliability and few maintenance requirements.
The large flue, in which the grate of the AUTOFOCUS mechanical burner is housed, is screened with refractory material with high alumina content, guardanteeing perfect combustion of solid materials with
high margins of air/fuel control.
Smoke emission parameters may automatically be controlled through an electronic panel which analyses the products of combustion and modifies them according to preset values bringing them to within the permitted range.





Chaudières Série CT-M

La chaudière série CT-M, pour la production d'eau chaude, a ét- conçue de manieère à s'adapter aux exigences continuellesx en matière de protection de l'environnement et pour l'excellente fiabilité de fonctionnment comportant peu d'entretien.
L'important foyer, où est installée la grille du brûleur mécanique AUTOFOCUS, est protégé par un matériau réfractaire ayant un taux d'alumine élevé et assure une combustion optimale des matériaux solides avec d'importantes marges de réglage air/combustible.
Il est possible d'effectuer le réglage des paramètres démission des fumées avec une gestion automatique grâce à un tableau électronique qui analyse les produits de la combustion et les modifie en fonction des valeurs fixées, en les reportant aux données normales.

Calderas Serie CT-M

La caldera serie CT-M para la producción de agua caliente ha sido creada para satisfacer las continuas necesidades de protección del medio ambiente y de alta confiabilidad de funcionamiento con mínimas exigencias de manutención. El gran fogón en el cual se encuentra la rejilla del quemador mecánico AUTOFOCUS, protegido con material refractario de elevado tenor de alúmina, garantiza una óptima combustión de los materiales sólidos con altos márgenes de regulación aire/combustible.
La regulación de los parámetros de emisión de humos puede ser efectuada automáticamente mediante un cuadro electrónico, el cual analiza los productos de la combustión y los modifica según los valores programados.

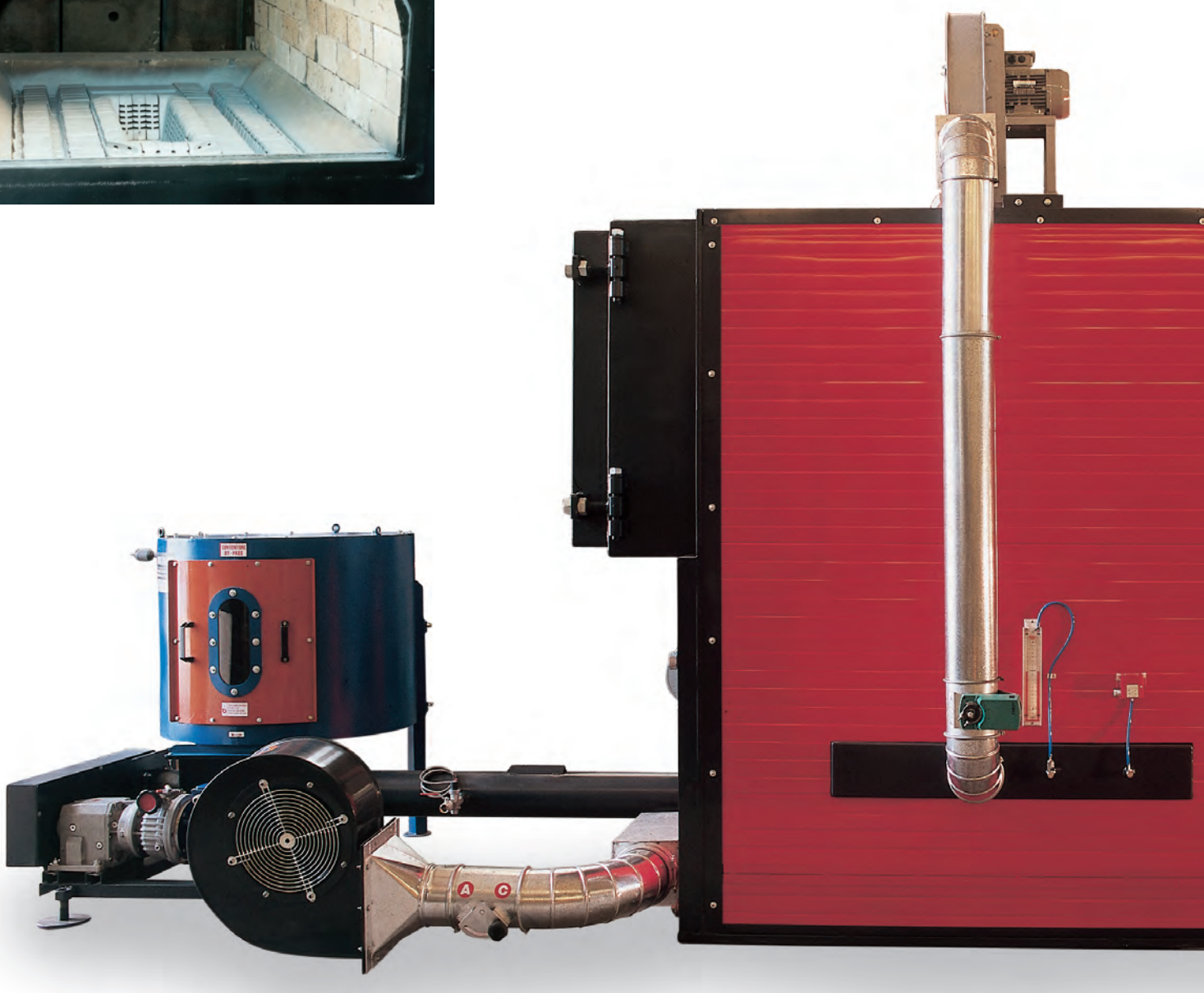
Kessel Serie CT-M

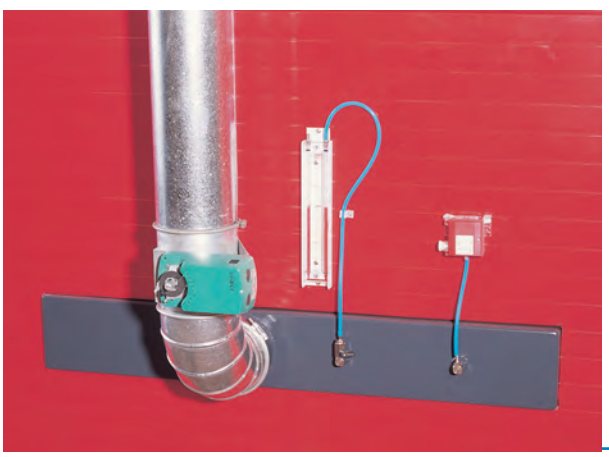
Der Kessel Serie CT-M, die für die Herstellung warmes Wassers geeignet ist, ist geboren, um sich den ständigen Umweltschutzförderungen und den Ansprüchen von hoher Betriebszuverlässigkeit mit wenigen Wartungsbedürfnissen anzupassen.
Der große Feuerraum, wo der Rost des mechanischen Brenners AUTOFOCUS gelagert ist, ein Rost, der durch feuerfestes Material mit hohem Gehalt von Tonerde abgeschirmt ist, garantiert eine optimale Verbrennung der soliden Materialien mit einer hohen Luft/Brennstoff Regulierungsspanne.
Die Regelung der Parameter der Rauchemission kann durch eine automatische Verwaltung dank einer elektronischen Tafel ausgeführt werden, die die Verbrennungsprodukte analysiert und die sie nach vorbestimmten Werten ändert, indem die sie innerhalb der Daten, die den Normen entsprechen, wieder bringt.



Camera di combustione
Combustion chamber
Chambre de combustion
Càmara de combustiòn
Brennkammer

Serie





Sistema regolazione aria secondaria
Secondary air adjustment system
Systeme de reglage air secondaire
Sistema de regulación aire secundario
Regelungssystem der Sekundärluft

CT-M

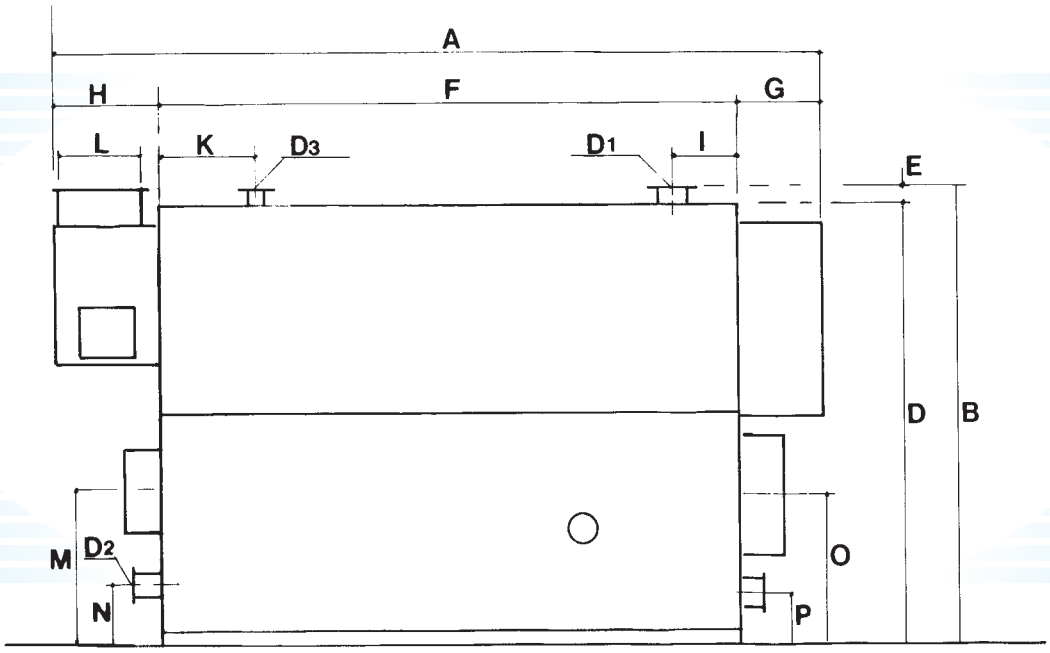
Sistema di alimentazione
Feed system
Systeme d'alimentation
Sistema de alimentación
Speisesystem







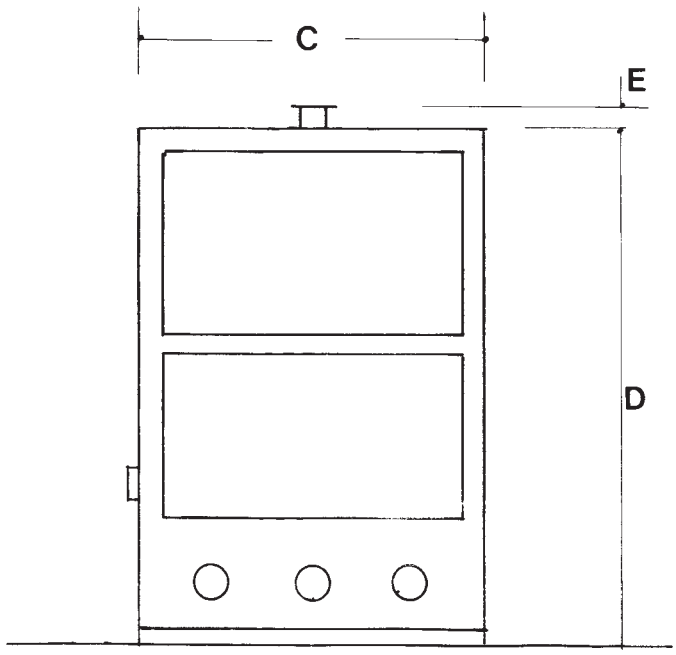
Valvola termostatica
Thermostatic valve
Soupape thermostatique
Válvula termostática
Thermostatventil



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNES TECNIQUES

SERIE CT-M - CT-M SERIES - SÉRIE CT-M - SERIE CT-M - SERIE CT-M

Potenza resa - Power yield - Puissance produite - Potencia producida - Produzierte Leistung	Kcal/h
	Kw
Potenza bruciata - Burning power - Puissance consommèe - Potencia quemada - Verbrannte Leistung	Kcal/h
	Kw
Consumo combustibile - Fuel - Combustibles - Combustibles - Brennstoffverbrauch	Kg/h
Contenuto acqua - Water content - Contenu eau - Contenido de agua - Wassergehalt	Lt.
Pressione esercizio - Worrking pressure - Pression exerrcice - Presiòn funcionamiento - Betriebsdruck	normal Bar
Volume camera combustione - Combustion chamber volume - Volume chambre combustion - Volumen de la càmera combustiòn - Brennkammervolumen	Mc.
P lato acqua - P water side - P còte eau - P lado agua - Druck Wasserseite	Mbar
P lato fumi - P smoke side - P còte fumèes - P lado humos - Druck Rauchseite	Mbar
Aspiratore fumi - Gas exhaust unit - Aspirateur fumèes - Aspirador de humos - Rauchabsauger	mc/h
	mm
Peso caldaia - Boiler weight - Poids chaudiére - Peso de la caldera - Gewicht des Kessels	Kg
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensiones - Abmessungen	mm
Mandata - Delivery - Refoulement - Impulsiòn - Förderleistung	
Ritorno - Return - Retour - Retorno - Rückgang	
Sicurezza - Safety - Despositif de securitè - Seguridad - Sicherheit	



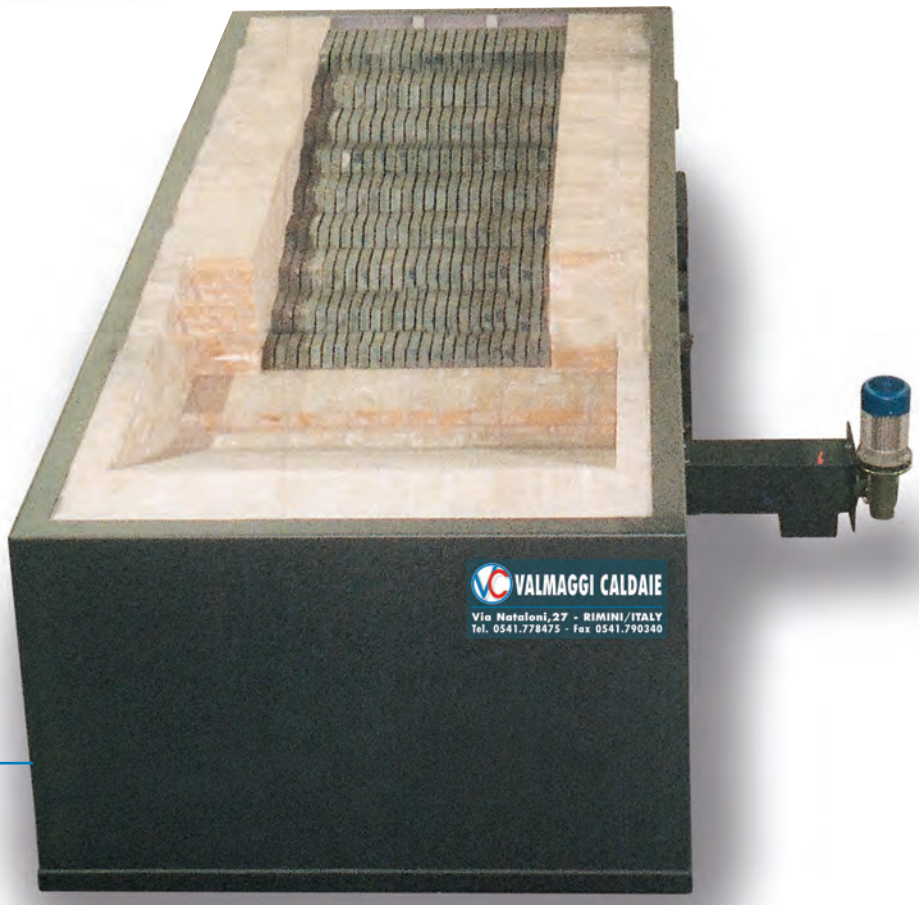
DATOS TÉCNICOS - TECHNISCHE ANGABEN

	80	150	250	300	400	500	600	800	1.000	1.200	1.500	1.800	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000
	80.000	150.000	250.000	300.000	400.000	500.000	600.000	800.000	1.000.000	1.200.000	1.500.000	1.800.000	2.000.000	2.500.000	3.000.000	3.500.000	4.000.000
	93	174	290	348	465	581	696	930	1.162	1.395	1.744	2.090	2.325	2.907	3.488	4.070	4.650
	92.000	175.000	290.000	350.000	460.000	580.000	690.000	820.000	1.150.000	1.400.000	1.750.000	2.100.000	2.380.000	2.900.000	3.500.000	4.150.000	4.750.000
	106	203	337	406	534	674	802	953	1.337	1.627	2.034	2.440	2.667	3.370	4.060	4.825	5.523
	26	48	83	95	120	150	200	240	300	360	450	530	600	750	900	1.050	1.200
	280	600	900	1.100	1.300	1.900	2.550	2.900	3.150	3.350	4.350	4.600	5.000	6.100	6.800	7.700	8.800
	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0,35	0,50	0,85	0,90	1,58	1,70	2,20	3,00	3,80	4,40	6,50	6,80	7,2	9	11	12	15
	110	110	130	200	300	300	350	350	400	400	450	450	500	500	500	500	500
	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	7
	500	900	1.600	1.950	2.550	3.150	3.800	5.000	6.300	7.400	9.000	10.500	12.000	13.500	15.000	17.000	18.500
	30	30	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	50	50
	1.400	1.600	2.400	3.000	3.600	4.700	5.500	7.000	8.500	9.500	11.000	12.500	14.800	16.500	18.000	21.500	23.500
A	1.500	1.650	2.000	2.300	2.600	2.800	2.900	3.000	3.400	3.800	4.200	4.400	5.000	5.800	6.450	7.300	7.700
B	1.650	1.750	2.050	2.150	2.280	2.330	2.320	2.480	2.580	2.580	2.680	2.680	3.080	3.250	3.300	3.450	3.700
C	700	800	950	1.000	1.200	1.250	1.300	1.500	1.600	1.600	1.700	1.700	1.800	1.900	2.000	2.100	2.250
D	1.580	1.680	1.980	2.080	2.200	2.250	2.250	2.400	2.500	2.500	2.600	2.600	3.000	3.150	3.200	3.350	3.600
E	70	70	70	70	80	80	80	80	80	80	80	80	80	1.000	100	100	100
F	1.000	1.150	1.400	1.700	2.000	2.100	2.200	2.300	2.700	3.000	3.400	3.600	4.000	4.600	5.200	5.900	6.300
G	250	250	300	300	300	350	350	350	350	40	400	400	500	600	630	700	700
H	250	250	300	300	300	350	350	350	350	400	400	400	500	600	620	700	700
I	200	200	200	250	250	250	300	300	300	300	450	450	450	500	550	550	550
K	300	300	300	300	300	300	350	350	400	400	450	450	450	450	500	500	500
L	180X200	180X250	200X300	200X350	200X400	250X400	250X400	250X450	300X500	300X500	350X600	350X600	400X700	400x700	450x700	450x750	500x750
M	500	500	500	600	600	600	600	650	650	650	700	700	700	800	800	900	1.000
N	200	200	200	250	250	250	250	250	250	300	300	350	350	350	350	400	450
O	700	700	800	800	900	900	950	950	950	1.000	1.100	1.200	1.200	1.200	1.250	1.300	1.350
P	300	300	300	300	300	350	350	350	350	350	400	400	400	900	900	1.000	1.100
D1	40	50	65	65	80	80	100	100	125	125	150	150	200	200	200	200	250
D2	40	50	65	65	80	80	100	100	125	125	150	150	200	200	200	200	250
D3	25	40	50	50	65	65	65	80	80	100	125	125	125	125	125	125	125

Caldaie Serie CT-GM - Boilers CT-GM Series
Chaudières Série CT-GM - Calderas Serie CT-GM
Kessel Serie CT-GM



Basamento per caldaia con griglia mobile con estrazione automatica delle ceneri
Boiler base with movable grille with automatic ash extraction
Bati pour chaudiere avec grille mobile et extraction automatique des cendres
Bastidor para caldera con rejilla móvil y extracción automática de las cenizas
Unterbau für Kessel mit Wanderrost mit automatischer Aschenextraktion



Camera di combustione con griglia mobile
Boiler base with movable grille
Chaudiere avec bati et grille mobile
Caldera con bastidor de rejilla móvil
Brennkammer mit Wanderrost

Caldaia a basamento con griglia mobile
Combustion chamber with movable grille
Chambre de combustion avec grille mobile
Cámara de combustión con rejilla móvil
Unterbaukessel mit Wanderrost

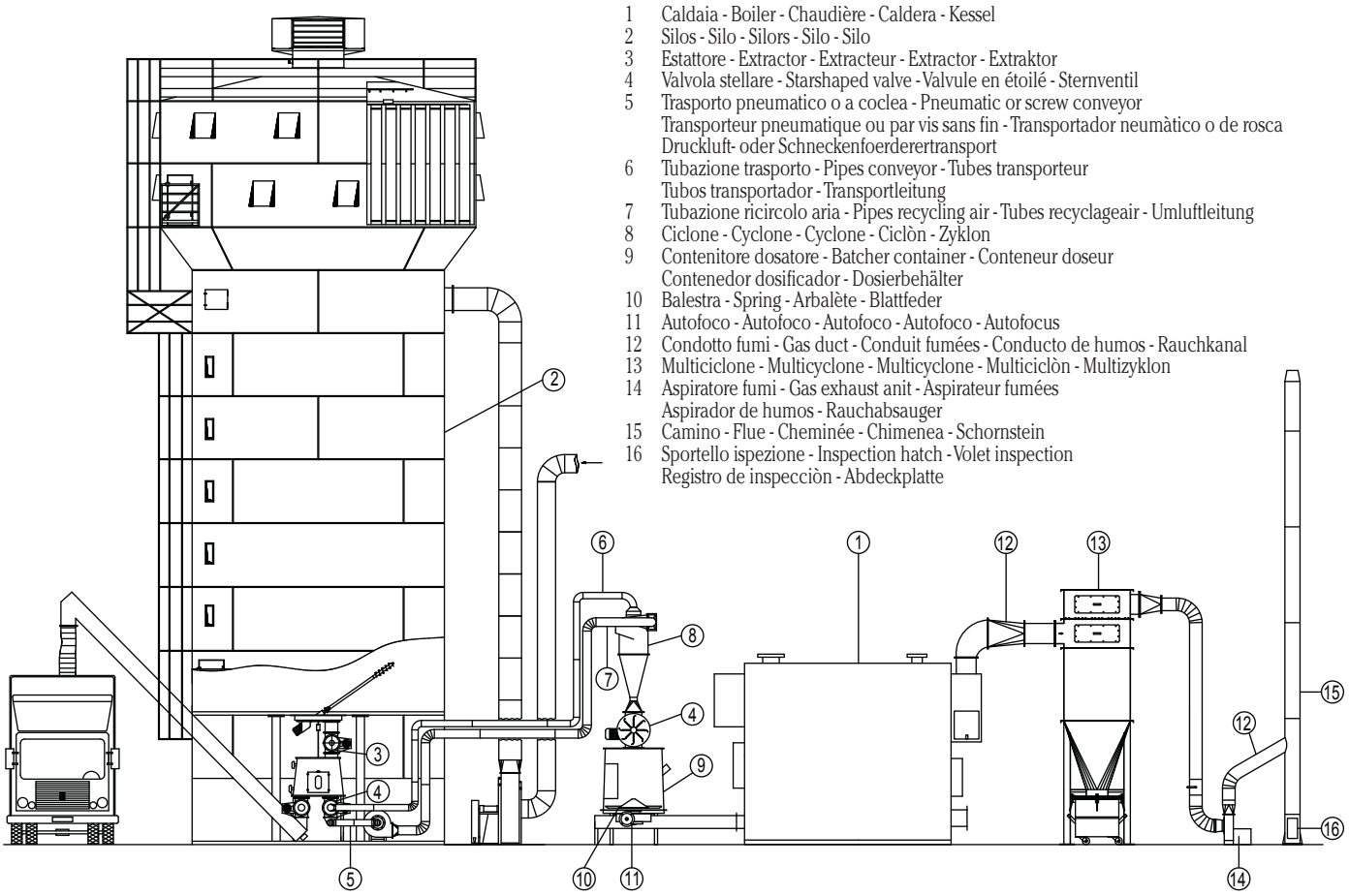


DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNES TECNIQUES - DATOS TÉCNICOS - TECHNISCHE ANGABEN

SERIE CT-GM - CT-GM SERIES - SÉRIE CT-GM - SERIE CT-GM - SERIE CT-GM

			1.000	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000
Potenza resa - Power yield - Puissance produite - Potencia producida - Produzierte Leistung	Kcal/h		1.000.000	1.500.000	2.000.000	2.500.000	3.000.000	3.500.000	4.000.000
	Kw		1.162	1.744	2.325	2.907	3.488	4.070	4.650
Potenza bruciata - Burning power Puissance consommèe - Potencia quemada - Verbrannte Leistung	Kcal/h		1.150.000	1.750.000	2.380.000	2.900.000	3.500.000	4.150.000	4.750.000
	Kw		1.337	2.034	2.667	3.370	4.060	4.825	5.523
Contenuto acqua - Water content Contenu eau - Contenido de agua - Wassergehalt	Lt.		3.150	4.350	5.000	6.100	6.800	7.700	8.800
Pressione esercizio - Worrking pressure Pression exerrcice - Presiòn funcionamiento - Betriebsdruck	normal Bar		2	2	2	2	2	2	2
Volume camera combustione - Combustion chamber volume Volume chambre combustion - Volumen de la càmera combustiòn - Brennkammervolumen	Mc.		8,80	9,50	11,2	13	15	18	21
P lato acqua - P water side - P còte eau - P lado agua - Druck Wasserseite	Mbar		400	450	500	500	500	500	500
P lato fumi - P smoke side - P còte fumèes - P lado humos - Druck Rauchseite	Mbar		4	5	6	6	6	7	7
Aspiratore fumi - Gas exhaust unit Aspirateur fumèes - Aspirador de humos - Rauchabsauger	mc/h		6.300	9.000	12.000	13.500	15.000	17.000	18.500
	mm		40	40	40	40	40	50	50
Peso caldaia - Boiler weight - Poids chaudiére - Peso de la caldera - Gewicht des Kessels	Kg/h		13.500	19.000	25.000	26.500	28.500	33.000	35.500
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensiones - Abmessungen	mm	A	3.400	4.200	5.000	5.800	6.450	7.300	7.700
		B	3.700	3.700	3.800	4.100	4.100	4.400	4.500
		C	1.600	1.700	1.800	1.900	2.000	2.100	2.250
Mandata - Delivery - Refoulement - Impulsiòn - Förderleistung		D1	125	150	200	200	200	200	250
Ritorno - Return - Retour - Retorno - Rückgang		D2	125	150	200	200	200	200	250
Sicurezza - Safety - Despositif de securitè - Seguridad - Sicherheit		D3	80	125	125	125	125	125	125

CALDAIA CT-M ALIMENTATA CON BRUCIATORE A COCLEA
BOILER CT-M SCREW-BURNER FED
CHAUDIÈRE CT-M ALIMENTEE AVEC UN BRULEUR A VIS D'ARCHIMEDE
CALDERA CT-M ALIMENTADA MEDIANTE QUEMADOR DE TORNILLO SIN FIN
KESSEL CT-M DURCH SCHNECKENFOEDERERBRENNER BEFEUERT



1 Caldaia - Boiler - Chaudière - Caldera - Kessel
2 Silos - Silo - Silors - Silo - Silo
3 Estattore - Extractor - Extracteur - Extractor - Extraktor
4 Valvola stellare - Starshaped valve - Valvule en étoilé - Sternventil
5 Trasporto pneumatico o a coclea - Pneumatic or screw conveyor
Transporteur pneumatique ou par vis sans fin - Transportador neumàtico o de rosca
Druckluft- oder Schneckenfoerderertransport
6 Tubazione trasporto - Pipes conveyor - Tubes transporteur
Tubos transportador - Transportleitung
7 Tubazione ricircolo aria - Pipes recycling air - Tubes recyclageair - Umluftleitung
8 Ciclone - Cyclone - Cyclone - Ciclòn - Zyklon
9 Contenitore dosatore - Batcher container - Conteneur doseur
Contenedor dosificador - Dosierbehälter
10 Balestra - Spring - Arbalète - Blattfeder
11 Autofoco - Autofoco - Autofoco - Autofoco - Autofocus
12 Condotto fumi - Gas duct - Conduit fumées - Conducto de humos - Rauchkanal
13 Multiciclone - Multicyclone - Multicyclone - Multiciclòn - Multizyklon
14 Aspiratore fumi - Gas exhaust anit - Aspirateur fumées
Aspirador de humos - Rauchabsauger
15 Camino - Flue - Cheminée - Chimenea - Schornstein
16 Sportello ispezione - Inspection hatch - Volet inspection
Registro de inspecciòn - Abdeckplatte

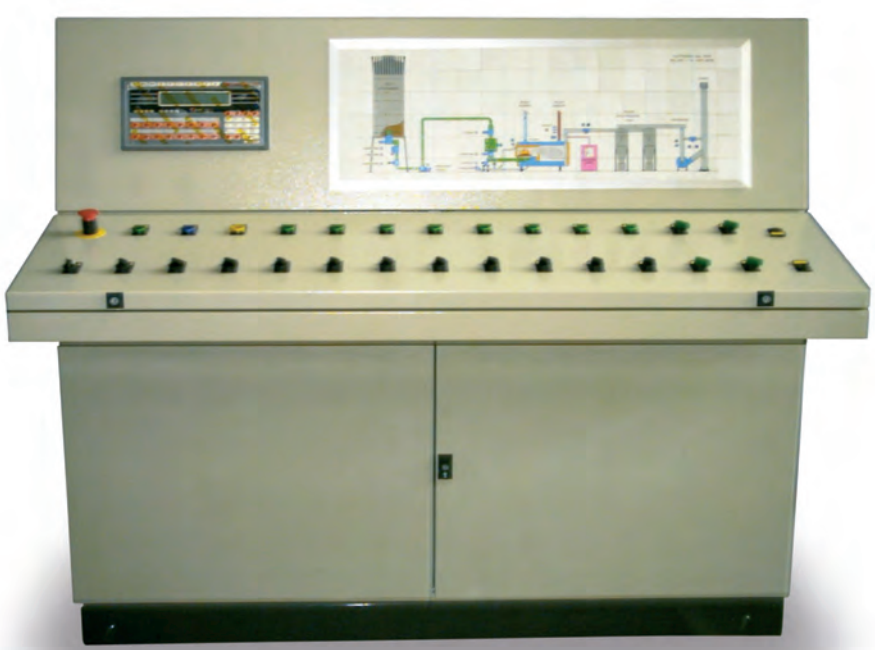
QUADRO ELETTRONICO PER LA GESTIONE AUTOMATICA DELL'IMPIANTO.
Controllo in continuo con analizzatori di CO, O2, depressione, temperatura, con visualizzazione su display di tutti i parametri e stampa dei valori misurati.

ELECTRONIC PANEL FOR AUTOMATIC SYSTEM MANAGEMENT
Continuous control with CO, O2, pressure and temperature analysers with display of all the parameters and printout of the values measured.

TABLEAU ELECTRONIQUE POUR LA GESTION AUTOMATIQUE DE L'INSTALLATION
Contrôle en continu avec analyseurs de CO, O2, dépression, température, avec affichage sur écran de tous les paramètres et impression des valeurs mesurées.

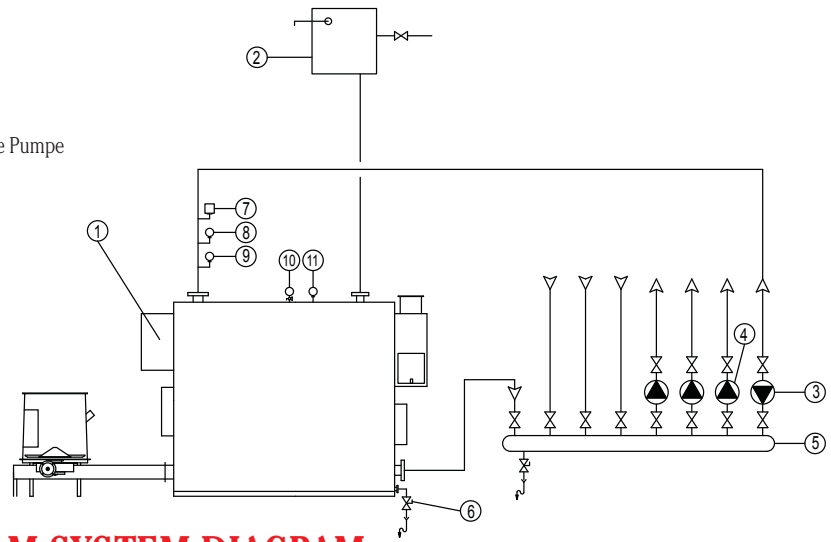
CUADRO ELECTRÓNICO PARA LA GESTIÓN AUTOMÁTICA DE LA INSTALACIÓN.
Control constante con analizadores de CO, O2, vacío, temperatura, pantalla para la visualización de todos los parámetros e impresión de los valores medidos.

ELEKTRONISCHE TAFEL FUER DIE AUTOMATISCHE VERWALTUNG DER ANLAGE
Ständige Kontrolle durch Analysatoren von Co,O2, Tiefdruck, Temperatur, mit Visualisierung auf Display aller Parameter und Druck der gemessenen Werte.

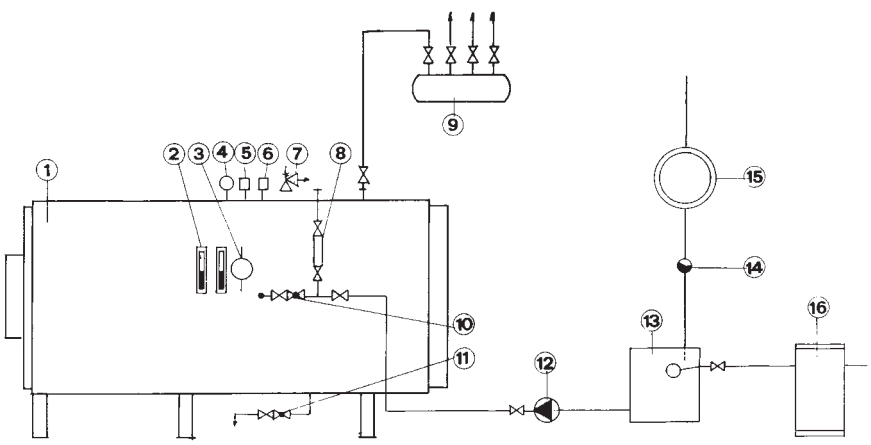


IMPIANTO ACQUA CALDA - HOT-WATER SYSTEM
CIRCUIT D'EAU CHAUDE - ESQUEMA INSTALACIÓN PARA AGUA RECALENTADA
WARMWASSERANLAGE

1 Caldaia - Boiler - Chaudière - Caldera - Kessel
2 Vaso espansione aperto - Open expansion tank - Vase d'expansion ouvert
Depósito de expansión avierto - Offenes Ausdehnungsgefäß
3 Pompa primaria - Primary pump - Pompe primarie - Bomba primaria - Primäre Pumpe
4 Pompe di mandata - Delivery pumps - Pompes de refoulement
Bombas de impuilsióne - Druckpumpe
5 Collettore - Header - Collectur - Colector - Kollektor
6 Scarico - Discharge - Vidance - Descarga - Abfluss
7 Pressostato di blocco - Block pressure switch - Pressostat de blocage
Presostato de bloqueo - Blockdruckschalter
8 Termostato di sicurezza - Safety thermostat - Thermostat de securité
Termostato de seguridad - Sicherheitsthermostat
9 Termostato di esercizio - Service Termostat - Thermostat de service
Termostato de servicio - Betriebsthermostat
10 Manometro - Pressure gauge - Manomètre - Manómetro - Manometer
11 Termometro - Thermometer - Thermomètre - Termómetro - Thermometer



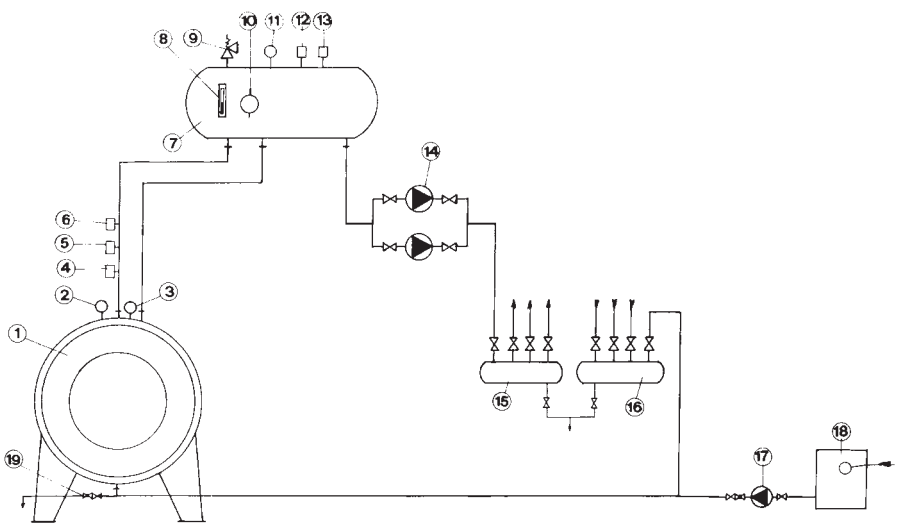
SCHEMA IMPIANTO A VAPORE - STEAM SYSTEM DIAGRAM
SCHÉMA CIRCUIT A VAPEUR - ESQUEMA INSTALACIÓN PARA VAPOR
SCHEMA DER DAMPFANLAGE



1 Caldaia - Kessel
2 Livello - Niveau
3 Regolatore di livello - Niveauregler
4 Manometro - Manometer
5 Pressostato di servizio - Betriebsdruckschalter
6 Pressostato blocco - Blockdruckschalter
7 Valvole sicurezza - Sicherheitsventile
8 Secondo mezzo alimentazione - Zweites Speisungsmittel
9 Collettore distribuzione - Verteilungskollektor
10 Gruppo alimentazione - Speisungsgruppe
11 Gruppo scarico - Abflussgruppe
12 Pompa alimentazione - Speisepumpe
13 Vasca alimentazione - Speisebecken
14 Indicatore passaggio - Durchlassanzeiger
15 Scaricatore condense - Kondenswasserableiter
16 Addolcitore - Enthärtungsmittel

SCHEMA IMPIANTO AD ACQUA SURRISCALDATA CON VASO ESPANSIONE IN ALTO
SUPERHEATED-WATER SYSTEM DIAGRAM - SCHÈMA CIRCUIT D'EAU SURCHAUFFÉE
ESQUEMA DEL EQUIPO DE AGUA SOBRECALENTADA
SCHEMA DER ANLAGE DES UEBERHITZTENEN WASSERS MIT AUSDEHNUNGSGEFAESS OBEN

1 Caldaia - Kessel
2 Termostato - Thermostat
3 Manometro - Manometer
4 Pressostato blocco - Blockdruckschalter
5 Termostato di servizio - Betriebsthermostat
6 Termostato blocco - Blockthermostat
7 Vaso espansione - Ausdehnungsgefäß
8 Livello - Niveau
9 Valvola sicurezza - Sicherheitsventil
10 Regolatore di livello - Niveauregler
11 Manometro - Manometer
12 Valvola rompivuoto - Vakuumbrecherventil
13 Valvola scarico aria - Luftabzugventil
14 Pompa circolazione - Umlaufpumpe
15 Collettore andata - Kollektor Hinweg
16 Collettore ritorno - Kollektor Rückweg
17 Pompa alimentazione - Speisepumpe
18 Vasca alimentazione - Speisebecken
19 Gruppo scarico - Abflussgruppe



PIANO MOBILE - MOBILE TABLE - PLAN MOBILE
PLANO MÓVIL - BEWEGLICHE PLATTE

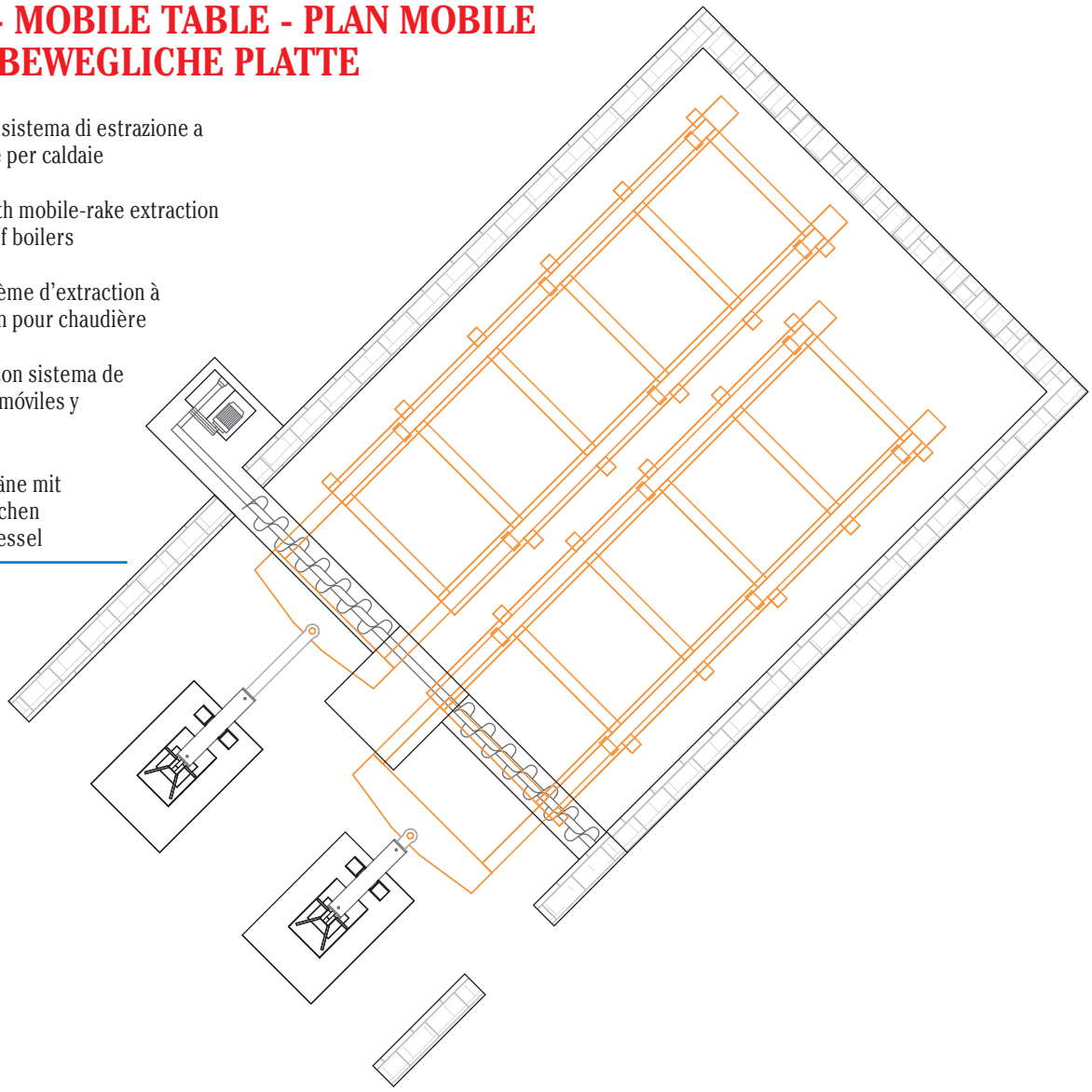
Schema deposito segatura con sistema di estrazione a rastrelli mobili e alimentazione per caldaie

Diagram of sawdust deposit with mobile-rake extraction system and feeding by means of boilers

Schéma dépôt sciure avec système d'extraction à râteaux mobiles et alimentation pour chaudière

Esquema de depósito aserrín con sistema de extracción mediante rastrillos móviles y alimentación para calderas

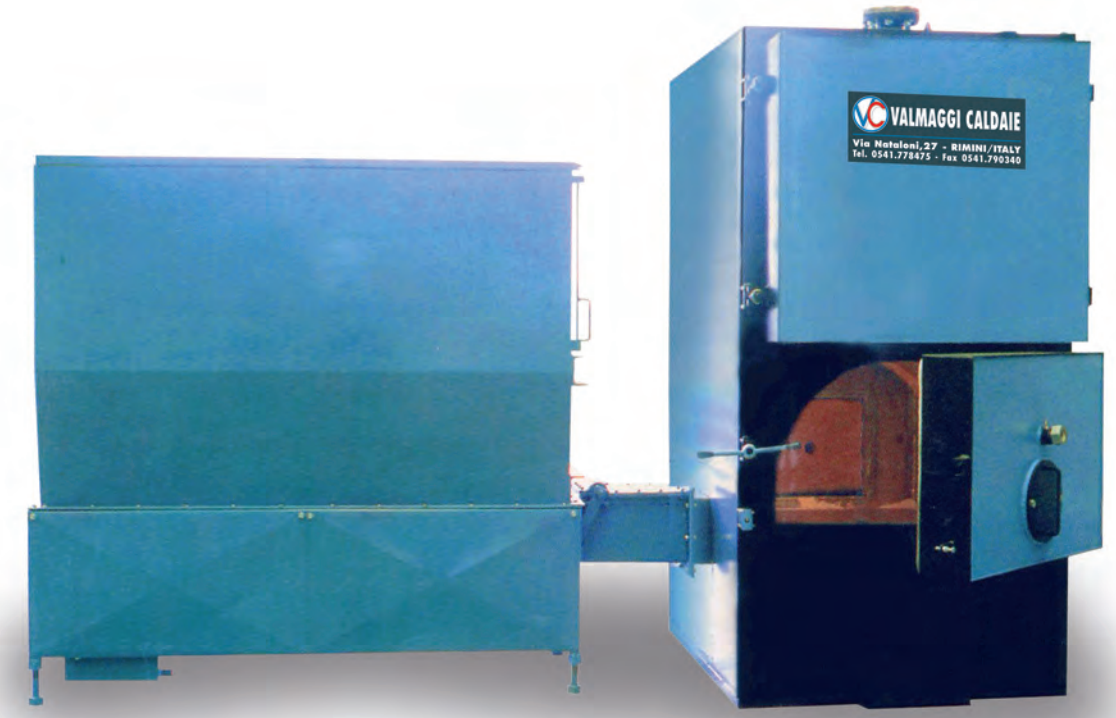
Schema des Lagers für Sägespäne mit Extraktionssystem mit beweglichen Ofeneggen und Speisung für Kessel





SISTEMA DI ESTRAZIONE
EXTRACTION SYSTEM
SYSTEME D'EXTRACTION
SISTEMA DE EXTRACCIÓN
EXTRAKTIONSSYSTEM

CALDAIA CT-B CON ALIMENTATORE AUTOMATICO DI BRICCHETTE
CT-B BOILER WITH AUTOMATIC BRIQUETTE FEEDER
CHAUDIERE CT-B AVEC ALIMENTATEUR AUTOMATIQUE DE BRIQUETTES
CALDERA CT-B CON CARGADOR AUTOMÁTICO DE BRIQUETAS
KESSEL CT-B MIT AUTOMATISCHER SPEISUNG VON BRIKETTEN



CALDAIA A VAPORE - STEAM BOILER - CHAUDIÈRE À VAPEUR
CALDERA A VAPOR - DAMPFKESSEL



Caldaie serie CT-A/CT-V

Caldaie policombustibili a tubi di fumo per produzione di acqua surriscaldata e vapore.
Potenzialita' fino 4.000.000 kcal/h, con introduttore meccanico tipo autofocus e dotato di apparecchiature affidabili per una gestione automatica degli impianti, nel rispetto delle normative.

Chaudières série CT-A/CT-V

Chaudières polycombustibles à tuyaux de fumée por la production d'eau chauffée et de vapeur.
Potentialité jusqu'à 4.000.000 Kcal/h avec un introducteur mécanique type AUTOFOCUS et équipée de dispositifs
fiables pour une gestion automatique des circuits, conformément aux normes en vigueur.

CT-A/CT-V series boilers

Multifuel fire-tube boilers for production of superheated water and steam.
Capacity up to 4.000.000 Kcal/h with mechanical infeed, type AUTOFOCUS, and fitted with reliable equipment for automatic system control in conformity with regulations.

Calderas serie CT-A/CT-V

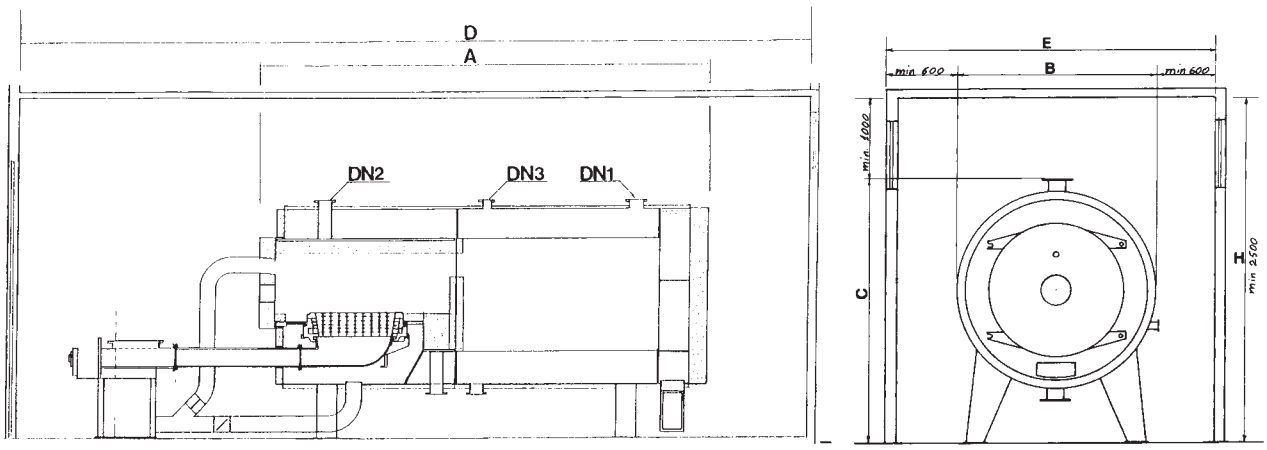
Calderas policombustibles de tubos de humo para produccion de agua recalentada y vapor hasta 4.000.000 Kcal/h de potencia, con introductor mecanico tipo autofocus, dotadas de equipos seguros para un control automatico de las instalaciones, conforme a las normativas vigentes.

Kessel Serie CT-A/CT-V

Mit mehreren Brennstoffen befeuerbarer RauchrohrKessel für die Erzeugung von überhitztem Wasser und Dampf.
Leistungsfähigkeit bis 4.000.000 kcal/h, mit mechanischem Schalter Typ Autofocus, der mit Einrichtungen ausgestattet ist, die für eine automatische Verwaltung der Anlagen zuverlässig ist, gemäß den geltenden Bestimmungen.



CALDAIA CT-A / CT-V ALIMENTATA CON BRUCIATORE A COCLEA
BOILER CT-A / CT-V SCREW-BURNER FED
CHAUDIÈRE CT-A / CT-V ALIMENTEE AVEC UN BRULEUR A VIS D'ARCHIMEDE
CALDERA CT-A / CT-V ALIMENTADA MEDIANTE QUEMADOR DE TORNILLO SIN FIN
KESSEL CT-A/CT-V DURCH SCHNECKENFOEDERERBRENNER BEFEUERT



POTENZIALITA' Kcal/h		200.000	300.000	400.000	500.000	600.000	800.000	1.000.000	1.200.000	1.500.000	2.000.000	2.500.000	3.000.000
POTENZIALITA' Kw/h		232	348	465	581	697	930	1.162	1.395	1.744	2.325	2.906	3.488
CONSUMO COMBUSTIBILE	Segatura kg/h	65	95	120	150	180	240	300	360	450	600	750	900
	Olio kg/h	24	35	48	60	70	92	115	138	172	230	290	345
CONTENUTO H_2O Lt.		650	1.000	1.200	1.400	2.000	2.500	2.700	3.000	4.000	4.500	6.700	7.800
DIMENSIONI CALDAIA	Lunghezza A	2800	3.250	3.400	3.700	4.000	4.250	4.900	5.250	6.000	6.800	7.500	8.000
	Larghezza B	1.250	1.400	1.500	1.600	1.700	1.700	1.800	1.900	2.000	2.200	2.300	2.450
	Altezza C	1.750	1.950	2.050	2.100	2.200	2.200	2.250	2.350	2.500	2.600	2.700	2.900
ATTACCHI	DN 1 - DN 2	65	80	80	100	125	125	125	125	150	200	200	200
	Sfiato DN 3	50	50	50	65	65	80	80	100	125	125	150	150
	Segatura DN 4	114	114	114	114	125	125	125	125	125	150	175	175
USCITA FUMI Ø G		300	300	400	400	400	500	500	600	600	700	800	800
ASPIRAT. FUMI	Portata mc/h	1.350	1.950	2.550	3.150	3.800	5.000	6.300	7.400	9.000	12.000	15.000	18.000
	Prevalenza mm	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
BRUCIATORE PILOTA kg/h		3÷7	3÷7	6÷12	6÷12	6÷12	6÷12	12÷18	12÷18	12÷18	12÷18	18÷30	18÷30
PESO kg		2.500	3.100	3.600	4.400	5.000	6.500	7.500	8.500	10.000	12.000	14.000	16.000
DIMENSIONI LOCALE	Lunghezza D	6.100	6.500	7.000	7.500	8.000	8.300	9.000	9.250	10.000	11.000	12.500	13.000
	Larghezza E	3.250	3.400	3.500	3.600	3.700	3.700	3.800	3.900	4.000	4.200	4.300	4.500
	Altezza H	4.000	4.000	4.000	4.000	4.000	4.000	4.000	4.500	4.500	4.500	4.500	4.500

- Le dimensioni possono subire variazioni e principalmente si riferiscono a generatori acqua calda
- I dati riportati sono puramente indicativi

Caldaie a segatura
Generatori di vapore
Caldaie ad uso civile
Trasporto segatura
Piani mobili
Filtri
Multicicloni
Camini meccanici
Raffinatori
Macinatori ecc...

VALMAGGI CALDAIE

VALMAGGI CALDAIE s.r.l.
47922 RIMINI - Via Nataloni, 27
Tel. 0039.0541.778475 - Fax 0039.0541.790340
Sito web: www.valmaggicaldaie.com
E-mail: info@valmaggicaldaie.com